

# Dziennik Urzędowy

## Unii Europejskiej

L 281



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 52

28 października 2009

Spis treści

### I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

#### ROZPORZĄDZENIA

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1016/2009 z dnia 27 października 2009 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 1

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1017/2009 z dnia 27 października 2009 r. zmieniające ceny reprezentatywne oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do niektórych produktów w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 877/2009 na rok gospodarczy 2009/10 ..... 3

### II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

#### DECYZJE

#### Komisja

2009/786/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 26 października 2009 r. zwalniająca Zjednoczone Królestwo ze stosowania niektórych przepisów dyrektywy Rady 66/402/EWG odnośnie do *Avena strigosa* Schreb. (notyfikowana jako dokument nr C(2009) 8038) <sup>(1)</sup>..... 5**

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

III Akty przyjęte na mocy Traktatu UE

AKTY PRZYJĘTE NA MOCY TYTUŁU V TRAKTATU UE

- ★ **Wspólne stanowisko Rady 2009/787/WPZiB z dnia 27 października 2009 r. dotyczące przyjęcia na pobyt czasowy niektórych Palestyńczyków przez państwa członkowskie Unii Europejskiej** ..... 6
- ★ **Wspólne stanowisko Rady 2009/788/WPZiB z dnia 27 października 2009 r. w sprawie środków ograniczających wobec Republiki Gwinei** ..... 7

---

Sprostowania

- ★ **Sprostowanie do rozporządzenia Europejskiego Banku Centralnego (WE) nr 290/2009 z dnia 31 marca 2009 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 63/2002 (EBC/2001/18) w sprawie statystyki dotyczącej stóp procentowych stosowanych przez monetarne instytucje finansowe w odniesieniu do depozytów i pożyczek dla gospodarstw domowych i przedsiębiorstw (EBC/2009/7) (Dz.U. L 94 z 8.4.2009)** ..... 12

## I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1016/2009

z dnia 27 października 2009 r.

ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

## Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 28 października 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 października 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

| Kod CN     | Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup> | Standardowa stawka celna w przywozie |
|------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| 0702 00 00 | MA                                 | 32,9                                 |
|            | MK                                 | 21,1                                 |
|            | TR                                 | 64,0                                 |
|            | ZZ                                 | 39,3                                 |
| 0707 00 05 | TR                                 | 127,9                                |
|            | ZZ                                 | 127,9                                |
| 0709 90 70 | MA                                 | 110,6                                |
|            | TR                                 | 114,0                                |
|            | ZZ                                 | 112,3                                |
| 0805 50 10 | AR                                 | 67,6                                 |
|            | TR                                 | 74,5                                 |
|            | ZA                                 | 80,0                                 |
|            | ZZ                                 | 74,0                                 |
| 0806 10 10 | BR                                 | 206,0                                |
|            | TR                                 | 118,8                                |
|            | US                                 | 238,2                                |
|            | ZZ                                 | 187,7                                |
| 0808 10 80 | AU                                 | 182,8                                |
|            | CL                                 | 114,8                                |
|            | MK                                 | 16,1                                 |
|            | NZ                                 | 89,7                                 |
|            | US                                 | 116,2                                |
|            | ZA                                 | 73,6                                 |
|            | ZZ                                 | 98,9                                 |
| 0808 20 50 | CN                                 | 64,7                                 |
|            | ZZ                                 | 64,7                                 |

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1017/2009****z dnia 27 października 2009 r.****zmieniające ceny reprezentatywne oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do niektórych produktów w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 877/2009 na rok gospodarczy 2009/10**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 951/2006 z dnia 30 czerwca 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi w sektorze cukru <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 36 ust. 2 akapit drugi zdanie drugie,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Kwoty cen reprezentatywnych oraz dodatkowych należności stosowanych przy przywozie cukru białego, cukru

surowego oraz niektórych syropów zostały ustalone na rok gospodarczy 2009/10 rozporządzeniem Komisji (WE) nr 877/2009 <sup>(3)</sup>. Te ceny i kwoty zostały ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1009/2009 <sup>(4)</sup>.

(2) Zgodnie z zasadami i warunkami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 951/2006 dane, którymi dysponuje obecnie Komisja, stanowią podstawę do korekty wymienionych kwot,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Ceny reprezentatywne i dodatkowe należności celne mające zastosowanie w ramach przywozu produktów, o których mowa w art. 36 rozporządzenia (WE) nr 951/2006, ustalone na rok gospodarczy 2009/10 rozporządzeniem (WE) nr 877/2009, zostają zmienione zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 28 października 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 października 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 24.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 253 z 25.9.2009, s. 3.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 280 z 27.10.2009, s. 3.

## ZAŁĄCZNIK

**Zmienione kwoty cen reprezentatywnych i dodatkowych należności celnych przywozowych dla cukru białego, cukru surowego oraz produktów objętych kodem CN 1702 90 95, obowiązujące od dnia 28 października 2009 r.**

(EUR)

| Kod CN                    | Kwota ceny reprezentatywnej za 100 kg netto produktu | Kwota dodatkowej należności za 100 kg netto produktu |
|---------------------------|--|--|
| 1701 11 10 <sup>(1)</sup> | 35,38  | 0,67   |
| 1701 11 90 <sup>(1)</sup> | 35,38  | 4,29   |
| 1701 12 10 <sup>(1)</sup> | 35,38  | 0,54   |
| 1701 12 90 <sup>(1)</sup> | 35,38  | 3,99   |
| 1701 91 00 <sup>(2)</sup> | 38,77  | 5,85   |
| 1701 99 10 <sup>(2)</sup> | 38,77  | 2,71   |
| 1701 99 90 <sup>(2)</sup> | 38,77  | 2,71   |
| 1702 90 95 <sup>(3)</sup> | 0,39   | 0,29   |

<sup>(1)</sup> Stawka dla jakości standardowej określonej w pkt III załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Stawka dla jakości standardowej określonej w pkt II załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Stawka dla zawartości sacharozy wynoszącej 1 %.

## II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## DECYZJE

## KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 26 października 2009 r.

**zwalniająca Zjednoczone Królestwo ze stosowania niektórych przepisów dyrektywy Rady 66/402/EWG odnośnie do *Avena strigosa* Schreb.**

(notyfikowana jako dokument nr C(2009) 8038)

(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/786/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 66/402/EWG z dnia 14 czerwca 1966 r. w sprawie obrotu materiałem siewnym roślin zbożowych<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 23a,

uwzględniając wniosek przedłożony przez Zjednoczone Królestwo,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z dyrektywą 66/402/EWG Komisja może na określonych warunkach zwolnić państwo członkowskie z ustanowionych w wymienionej dyrektywie zobowiązań dotyczących obrotu materiałem siewnym roślin zbożowych.
- (2) Zjednoczone Królestwo złożyło wniosek o zwolnienie ze zobowiązań w odniesieniu do *Avena strigosa* Schreb.
- (3) Nasiona tego gatunku nie są zwykle reprodukowane i wprowadzane do obrotu w Zjednoczonym Królestwie. Ponadto uprawy *Avena strigosa* Schreb. mają minimalne znaczenie gospodarcze w wyżej wymienionym kraju.
- (4) Tak długo jak warunki te pozostaną niezmienione, właściwe państwo członkowskie powinno być zwolnione z obowiązku stosowania przepisów dyrektywy 66/402/EWG dotyczącego przedmiotowego materiału.

- (5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Nasion i Materiału Rozmnożeniowego dla Rolnictwa, Ogrodnictwa i Leśnictwa,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## Artykuł 1

Zjednoczone Królestwo jest zwolnione ze stosowania przepisów dyrektywy Rady 66/402/EWG, z wyjątkiem art. 14 ust. 1, w odniesieniu do gatunku *Avena strigosa* Schreb.

## Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 października 2009 r.

W imieniu Komisji  
Androulla VASSILIOU  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. 125 z 11.7.1966, s. 2309/66.

## III

(Akty przyjęte na mocy Traktatu UE)

## AKTY PRZYJĘTE NA MOCY TYTUŁU V TRAKTATU UE

## WSPÓLNE STANOWISKO RADY 2009/787/WPZiB

z dnia 27 października 2009 r.

dotyczące przyjęcia na pobyt czasowy niektórych Palestyńczyków przez państwa członkowskie Unii Europejskiej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 15,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 27 października 2008 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2008/822/WPZiB dotyczące przyjęcia na pobyt czasowy niektórych Palestyńczyków przez państwa członkowskie Unii Europejskiej<sup>(1)</sup>, które przedłużało ważność ich krajowych zezwoleń na wjazd i pobyt na terytorium państw członkowskich, o których mowa we wspólnym stanowisku 2002/400/WPZiB<sup>(2)</sup>, na okres kolejnych 12 miesięcy.
- (2) Na podstawie oceny stosowania wspólnego stanowiska 2002/400/WPZiB Rada uważa za właściwe przedłużenie ważności tych zezwoleń na okres kolejnych 12 miesięcy,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE STANOWISKO:

Artykuł 1

Państwa członkowskie, o których mowa w art. 2 wspólnego stanowiska 2002/400/WPZiB, przedłużają ważność krajowych zezwoleń na wjazd i pobyt udzielonych zgodnie z art. 3

wspomnianego wspólnego stanowiska na okres kolejnych 12 miesięcy.

Artykuł 2

Rada dokonuje oceny stosowania wspólnego stanowiska 2002/400/WPZiB w terminie sześciu miesięcy od przyjęcia niniejszego wspólnego stanowiska.

Artykuł 3

Niniejsze wspólne stanowisko staje się skuteczne od dnia jego przyjęcia.

Artykuł 4

Niniejsze wspólne stanowisko zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu 27 października 2009 r.

W imieniu Rady

C. BILDT

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 285 z 29.10.2008, s. 21.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 138 z 28.5.2002, s. 33.



**WSPÓLNE STANOWISKO RADY 2009/788/WPZiB****z dnia 27 października 2009 r.****w sprawie środków ograniczających wobec Republiki Gwinei**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

Artykuł 2

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 15,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 29 września 2009 r. Unia Europejska („UE”) zdecydowanie potępiła brutalne stłumienie demonstracji politycznych w Konakry w dniu 28 września przez siły bezpieczeństwa oraz wezwała do uwolnienia aresztowanych uczestników demonstracji i członków opozycji. UE wezwała władze Republiki Gwinei do natychmiastowego przeprowadzenia wnikliwego dochodzenia w sprawie tych wydarzeń.

(2) W dniu 6 października 2009 r. UE, zbulwersowana doniesieniami na temat naruszeń praw człowieka w następstwie stłumienia demonstracji i bardzo zaniepokojona rozwojem sytuacji w Republice Gwinei, wezwała Krajową Radę Demokracji i Rozwoju (zwaną dalej „NCDD”), partie polityczne i wszystkie właściwe podmioty w Republice Gwinei do podjęcia niezwłocznych działań w celu przywrócenia rządów prawa i doprowadzenia do powrotu kraju na ścieżkę prowadzącą do ustanowienia rządów konstytucyjnych i demokracji.

(3) Ze względu na powagę obecnej sytuacji w Republice Gwinei Rada uważa, że konieczne jest przyjęcie środków wymierzonych przeciwko członkom NCDD i jednostkom z nimi powiązanim, odpowiedzialnym za brutalne represje lub patową sytuację polityczną w tym kraju oraz nałożenie embarga na handel bronią z Republiką Gwinei,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE STANOWISKO:

## Artykuł 1

Sprzedaż, dostawa, przekazywanie lub wywóz do Republiki Gwinei wszelkich typów uzbrojenia i materiałów z nim związanych, łącznie z bronią i amunicją, pojazdami wojskowymi i sprzętem wojskowym, sprzętem paramilitarnym i częściami zamiennymi do wyżej wymienionych, przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich lub z użyciem ich samolotów lub statków pod ich banderą, są zabronione niezależnie od tego, czy pochodzą z terytoriów tych państw członkowskich.

1. Artykuł 1 nie ma zastosowania do:

a) sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu nieśmiertelnościowego sprzętu wojskowego przeznaczonego wyłącznie do użytku w celach humanitarnych lub ochronnych, lub do wykorzystania w ramach programów rozwoju instytucjonalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych („ONZ”), UE i Wspólnoty lub w ramach prowadzonych przez UE i ONZ operacji zarządzania kryzysowego;

b) sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu pojazdów niebojowych, które zostały wyprodukowane lub wyposażone w materiały w celu zapewnienia ochrony przed pociskami balistycznymi i które przeznaczone są wyłącznie do wykorzystania w Republice Gwinei do celów obronnych przez personel UE i jej państw członkowskich,

pod warunkiem że taki wywóz zostanie z góry zatwierdzony przez właściwy organ.

2. Artykuł 1 nie ma zastosowania do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów wojskowych, czasowo wywożonych do Republiki Gwinei wyłącznie do użytku osobistego personelu ONZ, UE, Wspólnoty lub jej państw członkowskich, przedstawicieli mediów, pracowników organizacji humanitarnych i rozwojowych oraz personelu pomocniczego.

## Artykuł 3

1. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki, aby uniemożliwić wjazd na swoje terytoria lub przejazd przez nie wymienionym w załączniku członkom NCDD i jednostkom z nimi powiązanim, odpowiedzialnym za brutalne represje w dniu 28 września 2009 r. lub patową sytuację polityczną w tym kraju.

2. Ust. 1 nie zobowiązuje państwa członkowskiego do odmowy swoim obywatelom wjazdu na swoje terytorium.

3. Ust. 1 pozostaje bez uszczerbku dla przypadków, w których państwo członkowskie jest związane następującymi zobowiązaniami z zakresu prawa międzynarodowego, a mianowicie:

a) jako kraj przyjmujący międzynarodowej organizacji rządowej;

b) jako kraj organizujący międzynarodową konferencję zwołaną przez ONZ lub odbywającą się pod jej auspicjami; lub

c) na mocy umowy wielostronnej nadającej przywileje i immunitety; lub

d) na mocy traktatu pojednawczego z 1929 r. (traktat lateński) zawartego między Stolicą Apostolską (Państwem Watykańskim) a Włochami.

4. Ust. 3 uważa się za mający zastosowanie również w przypadkach, gdy państwo członkowskie jest krajem przyjmującym Organizację Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie („OBWE”).

5. Rada jest należycie informowana o wszystkich przypadkach przyznania przez państwo członkowskie wyłączenia na mocy ust. 3 lub 4.

6. Państwa członkowskie mogą przyznawać wyłączenia ze środków nałożonych na mocy ust. 1 w przypadkach, gdy podróż jest uzasadniona pilną potrzebą humanitarną lub uczestnictwem w posiedzeniu międzyrządowym, włącznie z posiedzeniami promowanymi przez UE lub posiedzeniami, których gospodarzem jest państwo członkowskie sprawujące przewodnictwo w OBWE i na których prowadzony jest dialog polityczny bezpośrednio wspierający demokrację, prawa człowieka i praworządność w Republice Gwinei.

7. Państwo członkowskie, które zamierza przyznać wyłączenia, o których mowa w ust. 6 powiadamia o tym Radę na piśmie. Zwolnienie uznaje się za przyznane, chyba że jeden lub więcej członków Rady wniesie sprzeciw na piśmie w terminie dwóch dni roboczych od otrzymania powiadomienia o proponowanym wyłączeniu. W przypadku gdy jeden lub kilku członków Rady wniesie sprzeciw, Rada może zdecydować o przyznaniu proponowanego wyłączenia, stanowiąc większością kwalifikowaną.

8. W przypadkach gdy zgodnie z ust. 3, 4, 6 i 7 państwo członkowskie zezwala na wjazd na swoje terytorium lub przejazd przez nie osób wymienionych w załączniku, zezwolenie to

zostaje ograniczone do celów, do których zostało udzielone, i do osób, których dotyczy.

#### Artykuł 4

Rada, stanowiąc na wniosek państwa członkowskiego lub Komisji, przyjmuje zmiany wykazów znajdujących się w załączniku, wymagane w związku z rozwojem sytuacji politycznej w Republice Gwinei.

#### Artykuł 5

W celu maksymalizacji oddziaływania wspomnianych powyżej środków, UE zachęca państwa trzecie do przyjmowania środków ograniczających podobnych do tych zawartych w niniejszym wspólnym stanowisku.

#### Artykuł 6

Niniejsze wspólne stanowisko stosuje się przez okres 12 miesięcy. Niniejsze wspólne stanowisko jest przedmiotem ciągłego przeglądu. Jest ono odpowiednio odnawiane lub zmieniane, jeżeli Rada uzna, że jego cele nie zostały osiągnięte.

#### Artykuł 7

Niniejsze wspólne stanowisko staje się skuteczne z dniem jego przyjęcia.

#### Artykuł 8

Niniejsze wspólne stanowisko zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 27 października 2009 r.

W imieniu Rady

C. BILDT

Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK

## Wykaz osób, o których mowa w art. 3 ust. 1

|     | Imię i nazwisko (oraz ewentualne pseudonimy)          | Informacje identyfikujące (funkcja/tytuł, data i miejsce urodzenia (data ur. i miejsce ur.), numer paszportu (Pasz.)/dowodu tożsamości...) |
|-----|---|--|
| 1.  | kapitan Moussa Dadis CAMARA                           | przewodniczący Narodowej Rady Demokracji i Rozwoju (CNDD)<br>data ur.: 1.1.1964 r. lub 29.12.1968 r.<br>Pasz.: R0001318                    |
| 2.  | generał Mamadouba Toto CAMARA                         | minister bezpieczeństwa i ochrony cywilnej oraz członek CNDD   |
| 3.  | generał Sékouba KONATÉ                                | minister obrony narodowej oraz członek CNDD<br>data ur.: 1.1.1964 r.<br>Pasz.: R0003405  |
| 4.  | pułkownik Mathurin BANGOURA                           | minister telekomunikacji i nowych technologii informacyjnych oraz członek CNDD<br>data ur.: 15.11.1962 r.<br>Pasz.: R0003491               |
| 5.  | podpułkownik Aboubacar Sidiki (alias Idi Amin) CAMARA | stały sekretarz CNDD w randze ministra, wydalony z armii 26.1.2009 r.  |
| 6.  | komendant Oumar BALDÉ                                 | członek CNDD<br>data ur.: 26.12.1964 r.<br>Pasz.: R0003076   |
| 7.  | komendant Mamadi MARA                                 | członek CNDD   |
| 8.  | komendant Almamy CAMARA                               | członek CNDD<br>data ur.: 17.10.1975 r.<br>Pasz.: R0023013   |
| 9.  | podpułkownik Mamadou Bhoie DIALLO                     | członek CNDD<br>data ur.: 1.1.1956 r.<br>Pasz.: służbowy R0001855  |
| 10. | kapitan Koulako BÉAVOGUI                              | członek CNDD   |
| 11. | podpułkownik Kandia MARA                              | członek CNDD<br>Pasz.: R0178636  |
| 12. | pułkownik Sékou MARA                                  | zastępca dyrektora Policji Krajowej, członek CNDD  |
| 13. | Morciré CAMARA  | członek CNDD<br>data ur.: 1.1.1949 r.<br>Pasz.: R0003216   |
| 14. | Alpha Yaya DIALLO                                     | członek CNDD   |

|     | Imię i nazwisko (oraz ewentualne pseudonimy) | Informacje identyfikujące (funkcja/tytuł, data i miejsce urodzenia (data ur. i miejsce ur.), numer paszportu (Pasz.)/ dowodu tożsamości...)                                       |
|-----|--|---|
| 15. | komendant Mamadou Korka DIALLO               | minister handlu, przemysłu i MŚP oraz członek CNDD<br>data ur.: 19.2.1962 r.  |
| 16. | komendant Kelitigui FARO                     | sekretarz generalny przy urzędzie prezydenta Republiki w randze ministra oraz członek CNDD<br>data ur.: 3.8.1972 r.<br>Pasz.: R0003410  |
| 17. | pułkownik Fodeba TOURÉ                       | minister ds. młodzieży oraz członek CNDD,<br>wydalony z armii 7.5.2009 r.<br>data ur.: 7.6.1961 r.<br>Pasz.: R0003417 /R0002132   |
| 18. | komendant Cheick Tidiane CAMARA              | członek CNDD  |
| 19. | pułkownik Sékou (alias Sékouba) SAKO         | członek CNDD  |
| 20. | porucznik Jean-Claude PIVI (alias COPLAN)    | minister odpowiedzialny za bezpieczeństwo prezydenta oraz członek CNDD  |
| 21. | porucznik Saa Alphonse TOURÉ                 | członek CNDD  |
| 22. | komendant Moussa KEITA                       | stały sekretarz CNDD w randze ministra odpowiedzialny za stosunki z instytucjami Republiki oraz członek CNDD  |
| 23. | podpułkownik Aïdor (alias Aëdor) BAH         | członek CNDD  |
| 24. | komendant Bamou LAMA                         | członek CNDD  |
| 25. | Mohamed Lamine KABA                          | członek CNDD  |
| 26. | kapitan Daman (alias Dama) CONDÉ             | członek CNDD  |
| 27. | komendant Aboubacar Amadou DOUMBOUYA         | członek CNDD  |
| 28. | kapitan Moussa Tiégboro CAMARA               | minister przy prezydencie odpowiedzialny za służby specjalne oraz zwalczanie narkotyków i przestępczości zorganizowanej oraz członek CNDD<br>data ur.: 1.1.1968 r.<br>Pasz.: 7190 |
| 29. | kapitan Issa CAMARA                          | gubernator Mamou oraz członek CNDD  |
| 30. | pułkownik Dr. Abdoulaye Chérif DIABY         | minister zdrowia i higieny publicznej oraz członek CNDD<br>data ur.: 26.2.1957 r.<br>Pasz.: 13683   |

|     | Imię i nazwisko (oraz ewentualne pseudonimy)      | Informacje identyfikujące (funkcja/tytuł, data i miejsce urodzenia (data ur. i miejsce ur.), numer paszportu (Pasz.)/dowodu tożsamości...) |
|-----|---|--|
| 31. | Mamady CONDÉ                                      | członek CNDD (specjalny przedstawiciel przy NNUU)<br>data ur.: 28.11.1952 r.<br>Pasz.: R0003212  |
| 32. | podporucznik Cheikh Ahmed TOURÉ                   | członek CNDD   |
| 33. | komendant Aboubacar Biro CONDÉ                    | członek CNDD<br>data ur.: 15.10.1962 r.<br>Pasz.: 2443   |
| 34. | Bouna KEITA                                       | członek CNDD   |
| 35. | Idrissa CHERIF                                    | gabinet prezydenta<br>data ur.: 13.11.1967 r.<br>Pasz.: R0105758   |
| 36. | Mamoudou CONDÉ                                    | sekretarz stanu, odpowiedzialny za delegacje, kwestie strategiczne i zrównoważony rozwój<br>data ur.: 9.12.1960 r.<br>Pasz.: R0020803      |
| 37. | porucznik Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ | adiutant prezydenta  |
| 38. | Ibrahima Khalil DIAWARA                           | specjalny doradca „Toumby” Diakité<br>data ur.: 1.1.1976 r.<br>Pasz.: R0000968   |
| 39. | podporucznik Marcel KOIVOGUI                      | zastępca Toumby Diakité  |
| 40. | Papa Koly KOUROUMA                                | minister środowiska i zrównoważonego rozwoju<br>data ur.: 3.11.1962 r.<br>Pasz.: R11914  |
| 41. | Nouhou THIAM                                      | rzecznik CNDD  |
| 42. | kapitan policji Théodore KOUROUMA                 | attaché w gabinecie prezydenta<br>data ur.: 13.5.1971 r.<br>Pasz.: służbowy R0001204   |

**SPROSTOWANIA**

**Sprostowanie do rozporządzenia Europejskiego Banku Centralnego (WE) nr 290/2009 z dnia 31 marca 2009 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 63/2002 (EBC/2001/18) w sprawie statystyki dotyczącej stóp procentowych stosowanych przez monetarne instytucje finansowe w odniesieniu do depozytów i pożyczek dla gospodarstw domowych i przedsiębiorstw (EBC/2009/7)**

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 94 z dnia 8 kwietnia 2009 r.)*

Strona 86, załącznik II, część 5 pkt XVIII ppkt 72 ostatnie zdanie przed wzorem:

*zamiast:* „Szacowaną kwotę nowych transakcji dla całkowitego zbioru oblicza się za pomocą następującego wzoru ogólnego:”;

*powinno być:* „Szacowaną kwotę nowych transakcji dla całkowitego zbioru  $\hat{Y}$  oblicza się za pomocą następującego wzoru ogólnego:”.

---



## CENY PRENUMERATY w 2009 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

|  |  |                                   |
|--|--|-----------------------------------|
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa                                      | w 22 językach urzędowych UE                | 1 000 EUR/rok (*)                 |
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa                                      | w 22 językach urzędowych UE                | 100 EUR/miesiąc (*)               |
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM                        | w 22 językach urzędowych UE                | 1 200 EUR/rok                     |
| Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa  | w 22 językach urzędowych UE                | 700 EUR/rok                       |
| Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa  | w 22 językach urzędowych UE                | 70 EUR/miesiąc                    |
| Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa  | w 22 językach urzędowych UE                | 400 EUR/rok                       |
| Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa  | w 22 językach urzędowych UE                | 40 EUR/miesiąc                    |
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)                             | w 22 językach urzędowych UE                | 500 EUR/rok                       |
| Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu | wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE | 360 EUR/rok<br>(= 30 EUR/miesiąc) |
| Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy   | w językach, których dotyczy konkurs        | 50 EUR/rok                        |

(\*) Pojedyncze egzemplarze: od 1 do 32 stron: 6 EUR  
od 33 do 64 stron: 12 EUR  
powyżej 64 stron: cena ustalana indywidualnie

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

## Sprzedaż i prenumerata

Odpłatne publikacje, wydawane przez Urząd Publikacji, dostępne są u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

**Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.**

**Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>**

